

Biciclette nella zona a traffico limitato del centro storico (ZTL)



Cycling in Siena historic City Centre Limited Traffic Zone (Italian ZTL)

Italiano

Le biciclette possono circolare nella zona a traffico limitato del centro storico (ZTL) con velocità massima di 10 km/h, seguendo le direzioni di marcia previste per i veicoli.

I pedoni hanno sempre la precedenza sui ciclisti

Sono vietate alla circolazione delle biciclette:



- Banchi di Sopra
- Banchi di Sotto, tra via di San Vigilio e via di Città/between via di San Vigilio and via di Città
- Il Campo, tratto superiore compreso tra Casato di Sotto e via Rinaldini (Chiasso Largo)
The upper part of Il Campo between Casato di Sotto and via Rinaldini (Chiasso Largo)
- vicolo del Bargello
- costarella dei Barbieri
- vicolo di S. Paolo
- vicolo di S. Pietro
- vicolo dei Borsellai
- vicolo dei Pollaioli
- via di Città
- via delle Donzelle, tratto da Banchi di Sotto a vicolo del Viscione/between Banchi di Sotto and vicolo del Viscione
- via delle Terme, tratto da piazza dell'Indipendenza a via di Città/between piazza dell'Indipendenza and via di Città
- via di Beccheria
- via dei Pellegrini, tratto da via di Città a via di Monna Agnese/between via di Città and via di Monna Agnese
- via delle Campane
- via del Castoro, tratto da via di Città a via del Poggio/between via di Città and via del Poggio

I ciclisti possono transitare liberamente ma devono:

1. seguire le **direzioni di marcia** previste per i **veicoli**
2. condurre a mano la bicicletta quando siano di **intralcio** o di **pericolo per i pedoni** (art.182 Codice della strada)
3. dare sempre la **precedenza ai pedoni**
4. procedere a passo d'uomo quando **incrociano o superano i pedoni** (le traiettorie pedonali sono imprevedibili e irregolari)
5. avvisare i pedoni del proprio **passaggio di notte**, avere accesa la luce bianca anteriore e luce rossa o rifrangente posteriore

Parcheggiare le biciclette

Sì: rastrelliere o dove non danno intralcio a veicoli e pedoni

No: balaustre o altri elementi di decoro urbano come colonnini, ringhiere, balaustra di Fonte Gaia, davanti a vetrine e portoni

La bicicletta è un veicolo e il ciclista deve rispettare le norme che regolano la circolazione.

Il ciclista che segue questi consigli e regole non rischia e contribuisce alla sicurezza di tutti

English

Cycling is permitted in the City Centre Limited Traffic Zone (Italian ZTL), maximum speed 10 km/h, riding in the same direction as other vehicles.

Pedestrians always have precedence over cyclists

Riding is not allowed on the following streets:

Cyclists can freely ride but they must:

1. ride in the **same direction as other vehicles**
2. walk their own bike when they may be a **hindrance to pedestrians' safety** (article 182 Italian Highway Code)
3. always **give way to pedestrians**
4. proceed at low speed when **approaching or overtaking pedestrians** (pedestrian routes are unpredictable and irregular)
5. signal pedestrians of their **presence at night**, have a white headlight on and a red rear light or reflector

Bicycles parking

Yes: racks or where they are not a hindrance to vehicles and pedestrians

No: balusters or other elements of urban design as small pillars, railings, Fonte Gaia balustrade, in front of shop windows and front doors

A bicycle is a vehicle and cyclists must follow the rules of the road.

Cyclists who follow these tips and rules do not risk and contribute as well to the safety of all road users